

Fair für alle

Stand Dezember 2025

Erste Informationen zu Kindergeld, Kinderzuschlag,
Bildung und Teilhabe, Wohngeld

عادل للجميع

معلومات أولية عن إعانة الطفل، وإعالة الأطفال، للعائ، وجزمة التعليم والمشاركة، وإعانة السكن



**Deutsch
اللغة العربية (Arabisch)**

Zweisprachige Informationsbroschüre

Vorwort

Ein aktives Eintreten gegen Rassismus und Diskriminierung ist ein wichtiger Teil des Selbstverständnisses der Rotkreuz- und Rothalbmond-Bewegung. Im DRK Kreisverband Euskirchen versuchen wir, diesem Anspruch auf allen unseren Handlungsfeldern gerecht zu werden, im Hauptamt wie im Ehrenamt. Einen besonderen Beitrag dazu leistet seit 2013 unsere Integrationsagentur: Sie führt in Zusammenarbeit mit freien und öffentlichen Trägern Integrations- und Bildungsprojekte im Kreisgebiet durch und berät Einrichtungen, Verbände und Initiativen zu interkulturellen Öffnungsprozessen, zur Diskriminierungsprävention und zu einem wertschätzenden Umgang mit Vielfalt. Für Menschen mit Flucht- bzw. Zuwanderungsgeschichte bieten wir Integrationsprojekte zur Partizipation, Information, Unterstützung und Begegnung an.

Die vorliegende Broschüre wurde im Rahmen des Projekts „Mensch, Respekt! Für Fairness und Menschlichkeit im Kreis Euskirchen“ erstellt. Sie bietet Informationen zu den Themen Kindergeld, Kinderzuschlag, Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket sowie Wohngeld. Es handelt sich um allgemeine Hinweise, die einen ersten Überblick geben sollen. Die Rechtslage ist vereinfacht zusammengefasst.

Die dargestellten Informationen richten sich insbesondere an Familien und alleinstehende Personen mit geringem Einkommen. Es ist uns ein Anliegen, allen Menschen Zugänge zu Leistungen zu eröffnen, auf die sie einen Anspruch haben, und ihnen damit die gleichberechtigte Teilhabe an der Gesellschaft zu ermöglichen. Insbesondere zugewanderte Menschen oder Personen, die die deutsche Sprache nicht so gut beherrschen und in bürokratischen Dingen wenig erfahren sind, schrecken oftmals vor der Inanspruchnahme dieser Leistungen zurück. Wir möchten mit dieser Broschüre die Hürden verringern, denen sie sich gegenübergestellt sehen. Daher sind diese Informationen sprachlich in einfachem Deutsch formuliert sowie in mehrere Sprachen übersetzt.

Bewusst haben wir ein Design gewählt, dass die Version auf Deutsch und deren Übersetzung nebeneinander stehen lässt, damit ratsuchende und unterstützende Personen sich gemeinsam mit den dargestellten Informationen auseinandersetzen können. Die Broschüre „Fair für alle – Erste Informationen zu Kindergeld, Kinderzuschlag, Bildung und Teilhabe, Wohngeld“ soll Zugänge zur gleichberechtigten Teilhabe aller Menschen an unserer Gesellschaft eröffnen und damit Diskriminierung und Rassismus entgegenwirken.

Ich danke allen Beteiligten dafür, dass sie einen Beitrag dazu leisten!

Ihr



Rolf Klöcker

Geschäftsführer des DRK Kreisverbands Euskirchen e.V.

Inhalt

1 – Kindergeld	4
2 – Kinderzuschlag (KiZ)	9
3 – Bildung und Teilhabe (BuT)	14
4 – Wohngeld	20
Quellen	25
Impressum	27

جدول المحتويات

1 – إعانة الطفل	1
2 – إعالة الأطفال	2
3 – حزمة التعليم والمشاركة	3
4 – إعانة السكن	4
البليوغرافيا	25
Impressum	27

1 – Kindergeld

Informationen über das Kindergeld

Das Kindergeld ist eine finanzielle Unterstützung für Familien bei der Versorgung der Kinder. Das Geld hilft den Eltern bei Unterhalt, Betreuung und Ausbildung der Kinder. Zuständig ist die Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit.

Erste Informationen und Beispiele finde ich auf der Internetseite des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ).

- Internetseite
 - <https://www.bmbfsfj.bund.de/bmbfsfj/themen/familie/familienleistungen/kindergeld>



Ausführliche Informationen finde ich im Merkblatt der Familienkasse.
► https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg2-merkblattkindergeld_ba034475.pdf



1 – إعانة الطفل

معلومات حول إعانة الطفل

إعانة الطفل عبارة عن مساعدة مالية تُقدم إلى الأسر لرعاية أطفالهم، حيث تساعده هذا الأموال الآباء في نفقة الأطفال، ورعايتهم، وتعليمهم. وصندوق الأسرة التابع للوكالة الاتحادية للعمل هو الجهة المختصة بذلك.

يمكنني العثور على معلومات وأمثلة أولية على موقع وزارة التعليم والعائلة وكبار السن والنساء والشباب الاتحادية.

- الموقع الإلكتروني

يمكنني العثور على معلومات تفصيلية في ورقة المعلومات الخاصة بصندوق الأسرة.

FAQ Kindergeld

Kann ich Kindergeld beantragen?

- Ja, wenn ich mit meiner Familie in Deutschland lebe, kann ich Kindergeld beantragen, wenn ich eine der folgenden Voraussetzungen erfülle:
 - In meinem Haushalt wohnt ein Kind unter 18 Jahren: eigenes Kind, Adoptivkind, Stiefkind, Kind meiner/meines Partner*in, Enkelkind, Pflegekind oder Geschwister.
 - Mein Kind ist jünger als 18 Jahre und wohnt in Deutschland.
 - Mein Kind ist zwischen 18 und 21 Jahre alt **und**
 - arbeitsuchend bzw. ausbildungssuchend **und**
 - bei der Arbeitsagentur oder dem Jobcenter gemeldet.
 - Mein Kind ist zwischen 18 und 25 Jahre alt **und**
 - geht in die Schule **oder**
 - macht eine Berufsausbildung **oder**
 - studiert **oder**
 - absolviert einen Freiwilligendienst.
- Wenn mein Kind 18 Jahre oder älter ist, kann es den Antrag auf Kindergeld selbst stellen.
- Wenn ich oder meine Kinder nicht in Deutschland leben, kann ich unter bestimmten Umständen ebenfalls Kindergeld bekommen.
- Hinweis: In Deutschland gibt es zwei gesetzliche Grundlagen für den Anspruch auf Kindergeld: das Einkommensteuergesetz (EStG) und das Bundeskindergeldgesetz (BKGG).

Kann ich Kindergeld beantragen, wenn ich nicht aus Deutschland komme?

- Ja, wenn ich die oben genannten Voraussetzungen erfülle.

Wie viel Geld bekomme ich?

- Ab dem 1. Januar 2026 beträgt das Kindergeld für jedes Kind 259 €.
- Hinweis: Wenn ich Bürgergeld erhalte, dann wird das Kindergeld in voller Höhe angerechnet. Ich bekomme dann also weniger Geld vom Jobcenter.

Wie lange dauert es, bis das Geld kommt?

- Bis der Antrag bearbeitet ist, dauert es etwa 6 Wochen.
- Das Geld kommt einmal im Monat.

إعالة الطفل FAQ

هل يمكنني تقديم طلب للحصول على إعالة الطفل؟

- نعم، إذا كنت أعيش في ألمانيا بصحبة عائلي، فيمكنني التقدم بطلب للحصول على إعالة الطفل إذا استوفيت أحد الشروط التالية:

» إذا كان يوجد طفل أصغر من 18 عاماً يعيش في منزلي: طفلي، أو الطفل بالتبني، أو ابن زوجي، أو ابن شريك، أو حفيدي، أو طفل بالتبني، أو أشقاء.

» إذا كان طفلي أقل من 18 عاماً ويعيش في ألمانيا.

» إذا كان طفلي بين 18 عاماً و21 عاماً، وكذلك

- إذا كنت أبحث عن عمل أو فرصة تدريب، وكذلك
- إذا كنت مسجلاً في وكالة التوظيف، أو Jobcenter.

» إذا كان طفلي بين 18 عاماً و25 عاماً، وكذلك

- يرتاد المدرسة، أو
- يُجري تدريباً مهنياً، أو
- يدرس بالجامعة، أو
- أنهى الخدمة التطوعية.

» إذا كان طفلي يبلغ من العمر 18 عاماً أو أكثر، فيمكنه التقدم بطلب بنفسه للحصول على إعالة الطفل.

» إذا كنت لا أعيش أنا أو أطفالي في ألمانيا، فيمكنني أيضاً الحصول على إعالة الطفل في ظل ظروف معينة.

• ملاحظة: يوجد في ألمانيا أساسان قانونيان لاستحقاق إعالة الطفل: قانون ضريبة الدخل (EStG)، وقانون إعالة الطفل الاتحادي (BKGG).

هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على إعالة الطفل إذا لم أكن من ألمانيا؟

- نعم، إذا استوفيت الشروط المذكورة أعلاه.

كم المبلغ الذي أحصل عليه؟

- اعتباراً من 1 يناير 2026، سيكون مبلغ مخصصات الأطفال لكل طفل 259 يورو.
- ملاحظة: إذا كنت أنتقى إعالة البطالة (Bürgergeld) من مكتب العمل، أو إعالة اجتماعية من مصلحة الشؤون الاجتماعية؛ فسيتم مراعاة قيمة إعالة الطفل الكاملة. ومن ثم، سأحصل على قدر أقل من الأموال من مكتب العمل، أو مصلحة الشؤون الاجتماعية.

كم الوقت المستغرق لوصول النقود؟

- تستغرق معالجة الطلب حوالي 6 أسابيع.
- ويتم تلقي الأموال لمرة واحدة في الشهر.

Wann stelle ich den Antrag?

- So früh wie möglich, direkt nach der Geburt des Kindes.
- Wenn sich etwas an der beruflichen Situation meines Kindes ändert: so schnell wie möglich.
- Es ist wichtig, den Antrag rechtzeitig zu stellen.
- Kindergeld kann für bis zu 6 Monate rückwirkend gezahlt werden. Voraussetzung ist, dass mir das Kindergeld zustand, aber nicht gezahlt wurde. Das ist zum Beispiel der Fall, wenn ich keinen Antrag gestellt hatte. Um einen rückwirkenden Antrag zu stellen, muss ich im Antrag angeben, dass ich rückwirkend Kindergeld bekommen möchte und ab wann ich das Kindergeld bekommen möchte.

Wo stelle ich den Antrag?

- Ich finde den Antrag im Internet bei der Bundesagentur für Arbeit:
 - » Antrag auf Kindergeld (KG1) zum Ausdrucken oder
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg1-antrag-kindergeld_ba036550.pdf
- » Online-Antrag Kindergeld ab Geburt oder
- <https://web.arbeitsagentur.de/opal/kgo-antraggeburt-ui/auswahl>
- » Online-Antrag Kindergeld ab 18
- <https://web.arbeitsagentur.de/opal/kgo-antragab18-ui/auswahl>
- Den ausgefüllten Antrag muss ich an die zuständige Familienkasse schicken.



متى أقدم الطلب؟

- في أقرب وقت ممكن، بعد ولادة الطفل مباشرةً.
- إذا تغير أي شيء في الوضع المهني لطفل: في أقرب وقت ممكن.
- من المهم تقديم الطلب في الوقت المحدد.
- يمكن دفع إعانة الأطفال بأثر رجعي لمدة تصل إلى 6 أشهر. والشرط الأساسي لذلك هو أن تكون مستحقة للنفقة إعانة الطفل، ولكن لم يتم دفعها له. ويحدث ذلك؛ مثلاً، إذا لم أقدم طلباً للحصول عليها. ولتقديم الطلب بأثر رجعي، يجب أن أذكر في الطلب أنني أرغب في الحصول على إعانة الطفل بأثر رجعي، والوقت الذي أرغب في الحصول على إعانة الطفل بدءاً منه.

أين أقدم الطلب؟

- يمكنني العثور على الطلب على الإنترنت في موقع وكالة العمل الاتحادية:
 - » طلب الحصول على إعانة الطفل (KG 1) للطباعة، أو
 - » طلب عبر الإنترنت للحصول على إعانة الطفل بدءاً من الولادة، أو
 - » طلب الإلكتروني للحصول على إعانة الطفل بدءاً من 18
- يجب أن أرسل الطلب المكتمل إلى صندوق الأسرة.

Welche Unterlagen brauche ich?

- Hauptantrag für das Kindergeld (KG1)
 - ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg1-antrag-kindergeld_ba017202.pdf
- Anlage Kind zum Hauptantrag Kindergeld (KG1-AnK)
 - ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg1-anlagekind_ba033765.pdf
- Wenn ich nicht die deutsche, sondern eine EU-/EWR-Staatsangehörigkeit habe:
Anlage EU zum Hauptantrag Kindergeld (KG1-AnEU)
 - ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/anlage-eu-zum-hauptantrag-kindergeld-kg1-aneu-_ba031900.pdf



- Erklärung über Kinder, die außerhalb des Haushalts wohnen:

Lebensbescheinigung für das Kindergeld (KG3b)

- ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg3b_ba031895.pdf



- Bei Kindern über 18, die eine Schule besuchen:

Schulbescheinigung für das Kindergeld (KG5a)

- ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg5a_ba031890.pdf



- Bei Kindern über 18, die eine Ausbildung machen:

Ausbildungsvertrag (Kopie)

- Bei Kindern über 18, die studieren:

Studienbescheinigung

- Meine Steueridentifikationsnummer (Steuer-ID)
- Steueridentifikationsnummer (Steuer-ID) des Kindes
- Geburtsurkunde des Kindes (Kopie)
- Kindergeldnummer, wenn bekannt

- Übersichtsseite der Arbeitsagentur:

Formulare und Anträge zum Download

- ▶ <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-familie-und-kinder>



Was muss ich tun, wenn sich etwas ändert?

- Alle Änderungen, die das Kindergeld betreffen, muss ich direkt der Familienkasse melden:
Veränderungsmitteilung für das Kindergeld (KG45)
 - ▶ https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg45_ba032780.pdf
- Das betrifft zum Beispiel folgende Änderungen:
Anschrift, Bankverbindung, Familienstand, Kinder im Haushalt, Beschäftigung (Arbeit bzw. Ausbildung).



ما هي المستندات التي أحتاجها؟

- الطلب الرئيسي للحصول على إعانة الطفل (KG1)

- ملحق الطفل بالطلب الرئيسي لإعانة الطفل (KG1-AnK)

- إذا لم تكن بحوزتي الجنسية الألمانية، ولكن لدى جنسية أخرى من الاتحاد الأوروبي / المنطة الاقتصادية الأوروبية: ملحق الاتحاد الأوروبي للطلب الرئيسي لإعانة الطفل (KG1-AnEU)

- إقرار عن الأطفال الذين يعيشون خارج منزل الأسرة: شهادة الحياة لإعانة الطفل (KG3b)

- للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاماً، ويرتادون المدرسة: الشهادة المدرسية لإعانة الطفل (KG5a)

- بالنسبة للأطفال من تزيد أعمارهم عن 18 عاماً وقد التعليم الأساسي: عقد التدريب (نسخة)
- للأطفال من تزيد أعمارهم عن 18 عاماً، ويدرسون بالجامعة: شهادة الدراسة الجامعية
- رقم التعريف الضريبي الخاص بي (معرف الضريبة)
- رقم التعريف الضريبي (معرف الضريبة) للطفل
- شهادة ميلاد الطفل (نسخة)
- رقم إعانة الطفل، إذا كان معروفاً

- صفحة النظرة العامة على وكالة العمل: الاستمرارات والطلبات المتاحة للتحميل

- ماذا علي أن أفعل إذا تغيرت بعض الظروف؟
 - يجب علي الإبلاغ عن كافة التغييرات التي تؤثر على منح إعانة الطفل مباشرة إلى صندوق الأسرة: الإبلاغ عن التغييرات التي تطرأ على استحقاق إعانة الطفل (KG45).

- ينطبق هذا، على سبيل المثال، على التغييرات التالية: العنوان، والتفاصيل المصرية، والحالة الاجتماعية، والأطفال في الأسرة، والتوظيف (العمل أو التدريب).

Wo kann ich mich informieren?

- Wenn ich Fragen zum Kindergeld habe, kann ich mich bei der Familienkasse melden:
 - » Telefon: Service-Center 0800 4 5555-30
 - » Online: Kontaktformular
 - <https://web.arbeitsagentur.de/portal/kontakt/de/familie-und-kinder/kindergeld?scope=concern>



- Ausführliche Informationen finde ich im Merkblatt zum Kindergeld (KG2).
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/kg2-merkblattkindergeld_ba034475.pdf
- Hinweise zum Antrag erhalte ich auf der Kindergeld Startseite der Bundesagentur für Arbeit.
 - <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kindergeld>
- Dort gibt es alle Merkblätter, Formulare und Anträge der Familienkasse zum Download.
 - <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-familie-und-kinder>
- Dort gibt es auch Informationen zum Kindergeld für:
 - » Kinder in Ausbildung oder Beruf
 - » Kinder mit Behinderung
 - » Vollwaisen oder Kinder, die den Aufenthaltsort ihrer Eltern nicht kennen
 - » Grenzüberschreitende Fälle
 - » Asylberechtigte und Flüchtlinge



من أين يمكنني الحصول على المعلومات؟

- إذا كان لدى أي سائلة حول إعانة الطفل، يمكنني الاتصال بصندوق الأسرة:

« مركز الخدمة على الرقم 08000 4 30-5555

« عبر الإنترنت: استماراة التواصل

- يمكنني العثور على معلومات تفصيلية في ورقة المعلومات الخاصة بإعانة الطفل (KG2).

- أتلقى إرشادات عن الطلب على الصفحة الرئيسية لإعانة الطفل في وكالة العمل الاتحادية.

- ومن هناك، يمكنك تحميل جميع أوراق المعلومات، والنماذج، والطلبات الخاصة بصندوق الأسرة.

- توجد أيضًا معلومات عن إعانة الطفل من أجل:

- » الأطفال قيد التعليم أو العمل
- » الأطفال ذوي الإعاقات
- » الأيتام، أو الأطفال من لا يعرفون مكان إقامة آبائهم
- » القضايا العابرة للحدود
- » طالبو اللجوء واللاجئون

2 – Kinderzuschlag (KiZ)

Informationen über den Kinderzuschlag

Der Kinderzuschlag ist eine finanzielle Unterstützung für Familien mit geringem Einkommen. Das Geld hilft zusätzlich zum Kindergeld bei der Versorgung der Kinder. Zuständig ist die Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit.

Erste Informationen und Beispiele finde ich im Flyer der Familienkasse sowie auf der Internetseite des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ).

- Flyer (Familienkasse)
► [https://www.arbeitsagentur.de/
datei/dok_ba035750.pdf](https://www.arbeitsagentur.de/datei/dok_ba035750.pdf)
- Internetseite BMBFSFJ
► [https://www.bmbfsfj.bund.de/
bmbfsfj/themen/familie/familienleistungen/
kinderzuschlag-und-leistungen-fuer-
bildung-und-teilhabe-73906](https://www.bmbfsfj.bund.de/bmbfsfj/themen/familie/familienleistungen/kinderzuschlag-und-leistungen-fuerbildung-und-teilhabe-73906)



Ausführliche Informationen finde ich im Merkblatt der Familienkasse.

- [https://www.arbeitsagentur.de/datei/
kiz2-merkblattkinderzuschlag_ba034485.pdf](https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz2-merkblattkinderzuschlag_ba034485.pdf)



٢ – إعالة الأطفال

معلومات عن (علاوة الطفل)

علاوة الطفل هي مساعدة مالية للأسر ذات الدخل المنخفض. وتُمنح هذه الأموال إلى جانب إعانة الطفل لتقديم المساعدة في رعاية الأطفال. وصندوق الأسرة التابع للوكالة الاتحادية للعمل هو الجهة المختصة بذلك.

يمكنني العثور على المعلومات والأمثلة الأولى في نشرة معلومات مكتب الأسرة وكذلك على موقع وزارة التعليم والأسرة وكبار السن والنساء والشباب.

• كتيب المعلومات (صندوق الأسرة)

• موقع الكتروني

ويمكنني العثور على معلومات تفصيلية في ورقة المعلومات الخاصة بصندوق الأسرة.

FAQ Kinderzuschlag

Kann ich Kinderzuschlag beantragen?

- Ja, wenn ich drei Voraussetzungen erfülle:
 - » Ich habe ein unverheiratetes Kind unter 25 Jahren bei mir zuhause.
 - » Ich bekomme Kindergeld für mein Kind.
 - » Ich arbeite und verdienne:
 - Paare: mindestens 900 € brutto / Monat
 - Alleinerziehende: mindestens 600 € brutto / Monat

Kann ich Kinderzuschlag beantragen, wenn ich nicht aus Deutschland komme?

Ja, wenn ich Kindergeld bekomme und die oben genannten Voraussetzungen erfülle.

Wie viel Geld bekomme ich?

- Maximal 297 € im Monat für jedes Kind.
- Wie viel ich bekomme, ist abhängig von meinem Einkommen.
- Den exakten Betrag teilt mir die Familienkasse mit.
- Der Zuschuss wird für 6 Monate bewilligt.

Wie lange dauert es, bis das Geld kommt?

- Am Anfang kann es etwas dauern, bis der Antrag bearbeitet ist.
- Das Geld kommt einmal im Monat, am selben Tag wie das Kindergeld.

Wann stelle ich den Antrag?

- So früh wie möglich, sobald ich Arbeit habe und insgesamt in den letzten 6 Monaten folgendes Einkommen hatte:
 - » Paare: mindestens 5.400 € brutto / 6 Monate
 - » Alleinerziehende: mindestens 3.600 € brutto / 6 Monate
- Hinweis: Diese Mindestgrenze kann auch schon im 2. oder 3. Monat nach Arbeitsaufnahme erreicht werden.

علاوة الطفل (FAQ Kinderzuschlag)

هل يمكنني تقديم طلب للحصول على علاوة الطفل؟

- نعم، إذا استوفيت ثلاثة شروط:
 - » إذا كان لدى طفل غير متزوج دون عمر 25 عاماً في المنزل.
 - » إذا كنت أتقى إعانة الطفل لإعالة طفل.
 - » إذا كنت أعمل وأجري أكثر من 450 يورو شهرياً، وهذا المبلغ بالأحرى:
 - بالنسبة للأزواج: 900 يورو إجمالاً على الأقل في الشهر
 - بالنسبة للمربى المنفرد: 600 يورو إجمالاً على الأقل في الشهر

هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على علاوة الطفل إذا لم أكن من المانيا؟

نعم، إذا كنت أتقى إعانة الطفل، واستوفيت الشروط المذكورة أعلاه.

كم المبلغ الذي أحصل عليه؟

- حد أقصى 297 يورو شهرياً لكل طفل.
- ويعتمد المبلغ الذي أتقاه على دخلي.
- سيخبرني صندوق الأسرة عن المبلغ بالتحديد.
- و يتم الموافقة على منح العلاوة لمدة 6 أشهر.

كم الوقت المستغرق لوصول النقود؟

- قد تستغرق معالجة الطلب بعض الوقت في البداية.
- وستحصل على الأموال مرة واحدة في الشهر.

متى أقدم الطلب؟

- في أقرب وقت ممكن، طالما أن لدى عملاً، وتلتقيت الدخل المذكور فيما يلي في الأشهر السنتين الماضية:

» بالنسبة للأزواج: 5.400 يورو إجمالاً على الأقل / 6 أشهر
» بالنسبة للمربى المنفرد: 3.600 يورو إجمالاً على الأقل / 6 أشهر

- ملاحظة: يمكن أيضاً الوصول إلى هذا الحد الأدنى في الشهر الثاني أو الثالث بعد بدء العمل.

Beispiele:

- » Als Alleinerziehende verdiene ich 1.800 € brutto / Monat. Dann habe ich im 2. Monat die Mindesteinkommensgrenze von 3.600 € erreicht. Also kann ich bereits im 2. Monat Kinderzuschlag beantragen.
- » Als Paar verdienen wir 1.800 € brutto / Monat. Dann haben wir im 3. Monat die Mindesteinkommensgrenze von 5.400 € erreicht. Also können wir bereits im 3. Monat Kinderzuschlag beantragen.

- Es ist wichtig, den Antrag rechtzeitig zu stellen.
- Kinderzuschlag wird erst ab dem Monat der Antragstellung bewilligt, nicht rückwirkend.
- Wenn ich nach Ende des Bewilligungszeitraums weiter Kinderzuschlag erhalten möchte, muss ich einen Antrag auf Weiterbewilligung stellen. Dieser Antrag wird mir vor Ende des Bewilligungszeitraums per Post zugeschickt.

Wo stelle ich den Antrag?

- Ich finde den Antrag im Internet bei der Bundesagentur für Arbeit:
 - <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderzuschlag>
- Antrag auf Kinderzuschlag (KiZ 1) zum Ausdrucken **oder**
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-antrag_ba036540.pdf
- Online-Antrag
 - <https://web.arbeitsagentur.de/kiz/ui/start>
- Den ausgefüllten Antrag muss ich an die zuständige Familienkasse schicken.



أمثلة:

« بصفتي مُرِبِّيًّا منفرداً، فأنا أجيء مبلغ 1.800 يورو إجمالاً كل شهر. وفي الشهر الثاني وصلت إلى الحد الأدنى للدخل وهو 3.600 يورو. لذلك، يمكنني بالفعل التقدم بطلب للحصول على علاوة الأطفال في الشهر الثاني.

« وكزوجين، نجي مبلغًا قدره 1.800 يورو إجمالاً شهرياً. وفي الشهر الثالث سكون وصلنا إلى الحد الأدنى للدخل وهو 5.400 يورو. لذلك، يمكننا بالفعل التقدم بطلب للحصول على علاوة الأطفال في الشهر الثالث.

- من المهم تقديم الطلب في الوقت المحدد.
- لا يتم منح علاوة الطفل إلا بدءاً من الشهر الذي يتم فيه تقديم الطلب، وليس بأثر رجعي.
- إذا كنت أرغب في الاستمرار في تلقى علاوة الطفل بعد نهاية فترة الموافقة، يجب على تقديم طلب للحصول على الموافقة اللاحقة؛ سيتم إرسال هذا الطلب إلى البريد قبل نهاية فترة الموافقة.

أين أقدم الطلب؟

- يمكنني العثور على الطلب على الإنترنت في موقع وكالة العمل الاتحادية:

- طلب الحصول على علاوة الطفل (KiZ 1) للطباعة، أو

تقديم الطلب عبر الإنترنت

- يجب أن أرسل الطلب المكتمل عبر البريد إلى صندوق الأسرة.

Welche Unterlagen brauche ich?

Antragspaket zum Kinderzuschlag

- Für mich:

Antrag auf Kinderzuschlag (KiZ 1)
 ► https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-antrag_ba036540.pdf



- Für mich und meine*n Partner*in:

Anlage Antragsteller(in) und Partner(in) (KiZ 1-AnA)
 ► https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-ana_ba034980.pdf



- Für jedes Kind:

Anlage Kind (KiZ 1-AnK)
 ► https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-ank_ba035005.pdf



- Kindergeldnummer

- Wenn ich alleinerziehend bin:
 Anlage zu Unterhalt und Unterhaltsvorschuss (KiZ 5c)

► https://www.arbeitsagentur.de/datei/erklaerung-kiz5c_ba036530.pdf



- Nachweise über mein Einkommen in den letzten 6 Monaten (Lohn, Kurzarbeitergeld, Elterngeld, Wohngeld) sowie Nachweise über das Einkommen meine*r Partner*in und Kinder
 - » Lohnabrechnungen oder
 - » Arbeitsvertrag mit Kontoauszug oder
 - » Verdienstbescheinigung des Arbeitgebers (KiZ 5)

► https://www.arbeitsagentur.de/datei/verdienstbescheinigung-kiz5_ba031770.pdf



- Wenn ich selbstständig arbeite:
 Anlage zum Einkommen aus selbstständiger Tätigkeit (KiZ 5a)
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/erklaerung-kiz5a_ba034555.pdf
- Nachweise über die Höhe der Wohnkosten, Nebenkosten und Betriebskosten
 - » Bei Miete: für den Monat der Antragstellung
 - » Bei Eigentum: für die Monate des letzten Kalenderjahres vor Antragstellung



- Bei erneutem Antrag (Folge-Antrag) ist ein Kurzantrag möglich:
 Kurzantrag auf Kinderzuschlag bei unveränderten Verhältnissen (KiZ 1-K)
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-k_ba034985.pdf
- Ausfüllhinweise zum Antrag auf Kinderzuschlag (KiZ 1-H)
 - https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz1-hinweise_ba036545.pdf



ما هي المستندات التي أحتاجها؟

حزمة طلب الحصول على ملحق الطفل

- بالنسبة لي: طلب الحصول على علاوة الطفل (KiZ 1)

- بالنسبة لي ولشريك: مرفق مقدم الطلب والشريك (مرفق مقدم طلب (KiZ 1

- لكل طفل: مرفق الطفل (مرفق الطفل (KiZ 1

رقم إعانة الطفل

- إذا كنت قائماً على تربية طفل منفرد: ملحق للنفقة، وعلاوة النفقة (KiZ 5)

- إثبات دخلي في آخر 6 أشهر (راتبي، وإعانة البطالة قصيرة الأجل، وإعانة الآباء، وإعانة السكن)، وكذلك إثبات دخل شريكي وأولادي.

«كشوف المرتبات، أو

«عقد عمل مع كشف حساب مختصر، أو

«شهادة الكسب من رب العمل (KiZ 5)

«إذا كنت أعمل بشكل مستقل:

ملحق خاص بالدخل من العمل الحر (KiZ 5a)

- إثبات يوضح مبلغ مصروفات السكن، والمصروفات الجانبية، والمصروفات التشغيلية

«في حالة الإيجار: عن الشهر الذي يتم فيه تقديم الطلب

«في حالة الملكية: لأشهر السنة التقويمية الأخيرة قبل تقديم الطلب

- في حالة تجديد الطلب (طلب المتابعة)، يمكن تقديم طلب قصير:

- طلب قصير للحصول على علاوة الطفل التكميلية مع عدم تغيير الظروف (KiZ 1-K)

- تعليمات استكمال طلب الحصول على ملحق الطفل (KiZ 1-H)

Was muss ich tun, wenn sich etwas ändert?

- Alle Änderungen, die den Kinderzuschlag betreffen, muss ich direkt der Familienkasse melden:
 - Änderungsmitteilung zum Kinderzuschlag (KiZ 45)
 - [https://www.arbeitsagentur.de/
datei/aenderung-kinderzuschlag-
kiz45_ba031575.pdf](https://www.arbeitsagentur.de/datei/aenderung-kinderzuschlag-kiz45_ba031575.pdf)
- Das betrifft zum Beispiel folgende Änderungen:
Anschrift, Bankverbindung, Familienstand, Kinder im Haushalt.



Wo kann ich mich informieren?

- Wenn ich Fragen zum Kinderzuschlag habe, kann ich mich bei der Familienkasse melden:
 - Telefon: Service-Center 0800 4 5555-30
 - Online: Videoberatung (Anmeldung erforderlich)
 - [https://www.arbeitsagentur.de/
familie-und-kinder/videoberatung](https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/videoberatung)
- Online: Kontaktformular
 - [https://web.arbeitsagentur.de/portal/
kontakt/de/familie-und-kinder/
kinderzuschlag?scope=concern](https://web.arbeitsagentur.de/portal/kontakt/de/familie-und-kinder/kinderzuschlag?scope=concern)



- Ich kann den KiZ-Lotsen nutzen und herausfinden, ob ich Anspruch auf Kinderzuschlag habe.
 - [https://www.arbeitsagentur.de/
familie-und-kinder/
kinderzuschlag-verstehen/kiz-lotse](https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderzuschlag-verstehen/kiz-lotse)
- Ausführliche Informationen finde ich im Merkblatt zum Kinderzuschlag (KiZ 2).
 - [https://www.arbeitsagentur.de/datei/
kiz2-merkblattkinderzuschlag_ba034485.pdf](https://www.arbeitsagentur.de/datei/kiz2-merkblattkinderzuschlag_ba034485.pdf)
- Hinweise zum Antrag erhalte ich auf der Kinderzuschlag Startseite der Bundesagentur für Arbeit.
 - [https://www.arbeitsagentur.de/
familie-und-kinder/kinderzuschlag](https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderzuschlag)
- Dort gibt es alle Merkblätter, Formulare und Anträge der Familienkasse zum Download.
 - <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-familie-und-kinder>



ماذا علي أن أفعل إذا تغيرت بعض الظروف؟

- يجب على الإبلاغ عن كافة التغييرات التي تؤثر على منح علاوة الطفل مباشرة إلى صندوق الأسرة؛ الإبلاغ عن:
 - «التغييرات عن استحقاق علاوة الأطفال (KiZ 45).»

- ينطبق هذا، على سبيل المثال، على التغييرات التالية:
 - العنوان والتفاصيل المصرفية والحالة الاجتماعية للأطفال في الأسرة.

من أين يمكنني الحصول على المعلومات؟

- إذا كان لدي أي أسئلة حول علاوة الطفل، يمكنني الاتصال بصندوق الأسرة:
 - «مركز الخدمة على الرقم 0800 4 30-5555
 - « عبر الإنترنت: تلقى المشورة عبر الفيديو (يلزم التسجيل)

«استماراة التواصل

- يمكنني استخدام مرشد KiZ، واكتشاف ما إذا كان يحق لي الحصول على علاوة الأطفال..

- يمكنني العثور على معلومات تفصيلية في ورقة المعلومات الخاصة بعلاوة الطفل (KiZ 2).).

- أتلقى إرشادات عن الطلب على الصفحة الرئيسية لعلاوة الطفل في وكالة العمل الاتحادية.

- ومن هناك، يمكنك تحميل جميع أوراق المعلومات، والنماذج، والطلبات الخاصة بصندوق الأسرة.

3 – Bildung und Teilhabe (BuT) Informationen über die Leistungen für Bildung und Teilhabe

Die Leistungen für Bildung und Teilhabe sind eine finanzielle Unterstützung für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene aus Familien mit geringem Einkommen. Man sagt auch „Bildungs- und Teilhabepaket“. Das Geld hilft dabei, an Angeboten in der Schule und in der Freizeit teilzunehmen. Zuständig ist das Jobcenter bzw. die Stadt- oder Kreisverwaltung.

Erste Informationen und Beispiele finde ich im Flyer des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen (MAGS NRW) und im Erklärfilm vom Jobcenter Wuppertal.

- Flyer (MAGS NRW)
 - https://broschuerenservice.mags.nrw/mags/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket
- Erklärfilm (Jobcenter Wuppertal)
 - <https://jobcenter.wuppertal.de/meldungen/meldungen-2019/erklaervideo-bildung-und-teilhabe.php>

Ausführliche Informationen finde ich auf dem Familienportal und auf der Internetseite „Bildungspaket“ vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS).

- Familienportal
 - <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/bildung-und-teilhabe>
- Website Bildungspaket (BMAS)
 - <https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Grundsicherung-Buergergeld/Bildungspaket/bildungspaket>

3 – حزمة التعليم والمشاركة

معلومات عن التعليم والمشاركة

إنحة التعليم والمشاركة هي دعم مالي للأطفال، والراهقين، والشباب من الأسر ذات الدخل المنخفض. وتسمى أيضاً „حزمة التعليم والمشاركة“. حيث تساعدهم هذه الأموال على المشاركة في الأنشطة المدرسية، وفيقضاء أوقات فراغهم. مكتب العمل، أو إدارة المدينة، أو المنطقة هي الجهة المختصة.

يمكنني العثور على معلومات وأمثلة أولية في منشور وزارة العمل؛ الصحة والشؤون الاجتماعية لولاية شمال الراين - وستفاليا (MAGS NRW)، وعلى موقع مقاطعة أويسيكيرشن، وفي الفيلم التوضيحي الصادر عن مكتب العمل في فوبرتال.

- كتيب المعلومات (MAGS NRW)



- فيلم توضيحي (Jobcenter Wuppertal)



يمكنني العثور على معلومات تفصيلية على بوابة الأسرة، وعلى موقع „حزمة التعليم“ من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية الفيدرالية (BMAS).

- الموقع الإلكتروني لبوابة العائلة



- الموقع الإلكتروني لحزمة التعليم (BMAS)



FAQ Bildung und Teilhabe

Kann ich Leistungen für Bildung und Teilhabe beantragen?

- Ja, wenn ich oder mein Kind folgende Voraussetzungen erfüllen:
 - » Mein Kind ist unter 18 Jahre alt **oder**
 - » Mein Kind ist 18 bis unter 25 Jahre alt und geht zur Schule oder absolviert eine unbezahlte Ausbildung
- Außerdem erhalten ich oder mein Kind eine der folgenden Leistungen:
 - » Bürgergeld (Leistungen nach dem SGB II) vom Jobcenter
 - » Sozialhilfe (Leistungen nach dem SGB XII) vom Sozialamt
 - » Asylbewerber-Leistungen (Leistungen nach dem AsylbLG) vom Sozialamt
 - » Kinderzuschlag von der Familienkasse
 - » Wohngeld von der Wohngeldbehörde

Kann ich Leistungen für Bildung und Teilhabe beantragen, wenn ich nicht aus Deutschland komme?

- Ja, wenn ich oder mein Kind die oben genannten Voraussetzungen erfüllen.

Wie viel Geld bekomme ich?

1. Schulbedarf

- » Pauschal 195 € im Jahr 2026, und zwar 130 € für das 1. Schulhalbjahr und 65 € für das 2. Schulhalbjahr
- » Beispiele: Schulranzen, Sportzeug, Stifte, Füller, Hefte, Bastelmaterial, Taschenrechner und Lernsoftware
- » Hinweis: Dieser Betrag wird jährlich erhöht.
- » Hinweis: Wenn die Schulbücher teurer sind als der pauschale Betrag, dann kann ich beim Jobcenter einen Antrag stellen, damit die tatsächlichen Kosten übernommen werden. Dafür muss ich dann Nachweise (Rechnungen) vorlegen.

2. Ausflüge und Klassenfahrten

- » Die tatsächlichen Kosten für ein- und mehrtägige Ausflüge von Schulen, Kitas und Kindertagespflege
- » Beispiel: Klassenfahrten

3. Schülerbeförderung

- » Die tatsächlichen Kosten für sogenannte „Schülerbeförderung“
- » Beispiel: Schülerticket

FAQ التعليم والمشاركة

هل يمكنني التقديم بطلب للحصول على إعانة التعليم والمشاركة؟

- نعم، إذا استوفيت أنا أو طفلي المتطلبات التالية:

- » إذا كان طفلي أقل من 18 عاماً، أو
- » إذا كان عمر طفلي 18 عاماً وحتى أقل من 25 عاماً، ويرتاد المدرسة، أو يجري تدريباً مهنياً غير مدفوع الأجر
- بالإضافة إلى ذلك، أتفقى أنا، أو طفلي إحدى الإعانات التالية:
 - » إعانة المواطن من الجوب سنتر (الجوب سنتر) (Bürgergeld)
 - » الإعانة الاجتماعية (الإعانات وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية XII من مصلحة الشؤون الاجتماعية
 - » إعانة طالبي اللجوء (الإعانات وفقاً لقانون إعانة طالبي اللجوء AsylbLG) من مصلحة الشؤون الاجتماعية
 - » علاوة الطفل من صندوق الأسرة
 - » إعانة السكن من مصلحة إعانة السكن

هل يمكنني التقديم بطلب للحصول على إعانة التعليم والمشاركة إذا لم أكن من المانيا؟

- نعم، إذا استوفيت أنا أو طفلي الشروط المذكورة أعلاه.

كم المبلغ الذي أحصل عليه؟

1. اللوازم المدرسية

- » مبلغ ثابت قدره 195 يورو في عام 2026
- » 65 يورو للنصف الأول من العام الدراسي و 130 يورو للنصف الثاني من العام الدراسي
- » أمثلة: الحقائب المدرسية، والمعدات الرياضية، والأقلام، وأقلام الحبر، والدفاتر، واللوازم اليدوية، وحاسبات الجيب، وببرامج التعلم

» ملاحظة: يزداد هذا المبلغ سنوياً.

» ملاحظة: إذا كانت الكتب المدرسية أغلى من السعر الثابت، فيمكنني تقديم طلب إلى مكتب العمل لتحمل التكاليف الفعلية. عندئذ، يجب تقديم إثبات (فواتير) لذلك.

2. الرحلات، والرحلات المدرسية

- » التكاليف الفعلية للرحلات التي تستغرق يوماً واحداً، ونظيرتها التي تمت لعدة أيام، والتي تقوم بها المدارس، ومراكز الرعاية النهارية، ودور رعاية الأطفال
- » مثل: الرحلات المدرسية

3. مواصلات التلاميذ

- » التكاليف الفعلية لما يسمى «مواللات التلاميذ»
- » مثل: تذكرة التلميذ

4. Lernförderung

- » Die tatsächlichen Kosten für Lernförderung
- » Beispiel: Nachhilfe

4. دعم التعلم

- » التكلفة الفعلية لدعم التعلم
- » مثال: الدروس الخصوصية

5. Mittagessen

- » Die tatsächlichen Kosten für das Mittagessen, das die Schule, OGS, Kita oder Kindertagespflege anbietet
- » Beispiel: Mittagsverpflegung

5. وجبة الغداء

- » التكلفة الفعلية لوجبة الغداء التي تقدمها المدرسة، أو المدرسة المفتوحة طوال اليوم (OGS)، أو مركز الرعاية النهارية للأطفال، أو دور الرعاية النهارية للأطفال
- » مثال: وجبات الغداء

6. Soziale und kulturelle Aktivitäten

- » Pauschal 15 € / Monat bzw. 180 € / Jahr
- » Beispiele: Sportverein, Musikschule, Jugendgruppe
- » Hinweis: Nur für Kinder, die unter 18 Jahre alt sind

6. الأنشطة الاجتماعية والثقافية

- » مبلغ ثابت قدره 15 يورو في الشهر، أو 180 يورو في السنة
- » أمثلة: النادي الرياضي، مدرسة الموسيقى، مجموعة الشباب
- » ملاحظة: للأطفال دون سن 18 عاماً فقط

Wie lange dauert es, bis das Geld kommt?

- Es kann ein paar Wochen dauern, bis der Antrag bearbeitet ist.
- Hinweis: Das Geld für die tatsächlichen Kosten kann erst ausgezahlt werden, wenn die Unterlagen vollständig eingereicht wurden.

كم الوقت المستغرق لوصول النقود؟

- قد تستغرق معالجة الطلب عدة أسابيع.

• ملاحظة: لا يمكن دفع الأموال الخاصة بالتكليف الفعلية إلا بعد تقديم الوثائق بالكامل.

Wann stelle ich den Antrag?

- So früh wie möglich, sobald ich wenig Geld für die Bildung oder Teilhabe habe.
- Sofort, wenn ich Leistungen vom Jobcenter oder Sozialamt beziehe oder wenn ich Kinderzuschlag oder Wohngeld erhalte.
- Es ist wichtig, den Antrag rechtzeitig zu stellen.
- Wichtig: Für jedes Kind muss ich einen eigenen Antrag stellen.

متى أقدم الطلب؟

- في أقرب وقت ممكن، طالما أنني أحصل على القليل من الأموال للتعليم أو المشاركة.
- على الفور عندما أحصل على إعانات من Jobcenter أو مصلحة الشؤون الاجتماعية، أو عندما أتقى علاوة الطفل، أو إعانة الإسكان.
- من المهم تقديم الطلب في الوقت المحدد.
- مهم: يجب تقديم طلب منفصل لكل طفل.

Wo stelle ich den Antrag?

- Wenn ich Geld vom Jobcenter bekomme (SGB II):
 - » Für manche Leistungen für Bildung und Teilhabe muss ich beim Jobcenter einen eigenen Antrag stellen. Für manche Angebote in der Schule und in der Freizeit reicht es, dass ich die Nachweise über die Kosten einreiche. Am besten informiere ich mich beim Jobcenter vor Ort.
 - » Hinweis: Wenn die Schulbücher teurer sind als der pauschale Betrag, dann kann ich beim Jobcenter einen Härtefall-Antrag stellen, damit die tatsächlichen Kosten übernommen werden. Den Antrag muss ich beim Jobcenter abgeben oder mit der Post verschicken.
 - » Ich finde Informationen und Vordrucke im Internet bei meinem Jobcenter.
 - » Den ausgefüllten Antrag muss ich an das zuständige Jobcenter schicken.

أين أقدم الطلب؟

- إذا كنت أحصل على أموال من Jobcenter (Bürgergeld) بالنسبة لبعض إعانات التعليم والمشاركة، يجب تقديم طلب منفصل إلى Jobcenter. بالنسبة لبعض العروض التي تقدمها المدرسة وفي أوقات فراغي، يكفي أن أقدم إثباتاً للتكليف. أفضل ما يمكن القيام به هو الحصول على معلومات من مقر Jobcenter.

• ملاحظة: إذا كانت الكتب المدرسية أغلى من المبلغ الثابت، فيمكنني التقدم بطلب إلى مكتب العمل بسبب كم يكلف، حتى يتم تغطية التكليف الفعلية. يجب أن أقدم الطلب إلى مكتب العمل، أو أرسله عبر البريد.

« يمكنني العثور على المعلومات والنمذاج على الإنترنت على Jobcenter الخاص بي.

« يجب أن أرسل الطلب المكتمل إلى مكتب Jobcenter.

- Wenn ich Geld vom Sozialamt bekomme (SGB XII) oder wenn ich Kinderzuschlag oder Wohngeld bekomme:
 - » Ich stelle den Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe bei meiner Stadt- oder Kreisverwaltung.
 - » Ich finde Informationen und Vordrucke im Internet bei der zuständigen Stadt- oder Kreisverwaltung.
- Wenn ich Asylbewerberleistungen (AsylbLG) vom Sozialamt bekomme:
 - » Ich stelle den Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe bei meiner Stadt bzw. Gemeinde.

Welche Unterlagen brauche ich für den Antrag beim Jobcenter?

- Alle Antragsformulare finde ich im Internet bei meinem zuständigen Jobcenter.

1. Schulbedarf

- » Für den Pauschalbetrag:
 - Wenn mein Kind in die Schule geht und jünger als 15 Jahre alt ist, ist kein weiterer Nachweis erforderlich.
 - Wenn mein Kind 15 Jahre oder älter ist, wird folgender Nachweis benötigt:
Schulbescheinigung
- » Wenn die Schulsachen teurer sind als der Pauschalbetrag, dann kann ich beantragen, dass die tatsächlichen Kosten übernommen werden. Dafür benötige ich folgende Unterlagen:
 - Formular „Eigenanteil für Schulbücher“
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten (Rechnungen)

2. Ausflüge und Klassenfahrten

- » Das zutreffende Formular:
 - Formular „Ausflug Kindergarten / Kita eintägig“
 - Formular „Eintägige Klassenfahrten“
 - Formular „Mehrtägige Klassenfahrten“

- » Nachweis über die tatsächlichen Kosten

3. Schülerbeförderung

- » Nachweis über die tatsächlichen Kosten

4. Lernförderung

- » Formular „Lernförderung (Nachhilfe)“
- » Nachweis über die tatsächlichen Kosten

5. Mittagessen

- » Nachweis über die tatsächlichen Kosten

6. Soziale und kulturelle Aktivitäten

- » Nachweis über die tatsächlichen Kosten

- Hinweis: Alle Rechnungen und Belege sollte ich aufbewahren, denn die Behörden dürfen überprüfen, ob ich das Geld für mein Kind richtig verwendet habe.

- إذا كنت أتقى أموالاً من مكتب الرعاية الاجتماعية (SGB XII) أو إذا كنت أتقى إعانة طفل أو إعانة سكن:
 - » أقدم طلباً للحصول على إعانة التعليم والمشاركة إلى منطقة أويسكيرشن.
 - » يمكنني العثور على معلومات ونماذج طلبات على الإنترنت في منطقة أويسكيرشن.
- إذا كنت أتقى إعانت طالب اللجوء (AsylbLG) من مكتب الرعاية الاجتماعية:
 - » أقوم ب تقديم طلب الحصول على إعانات التعليم والمشاركة إلى مدينتي أو بلديتي.

ما الوثائق التي أحتاج إليها لتقديم طلب إلى مكتب Jobcenter؟

- يمكنني العثور على جميع استمرارات التقديم على الإنترنت في مركز الملاوي Jobcenter.

1. اللوازم المدرسية

- » بالنسبة للمبلغ الثابت:
- إذا كان طفلي يرتاد المدرسة وعمره أقل من 15 عاماً، فلا حاجة لأي إثبات إضافي.

- إذا كان طفلي يبلغ 15 عاماً أو أكثر، فيلزم تقديم الإثبات التالي: شهادة المدرسة.

- » إذا كانت اللوازم المدرسية أغلى من المبلغ الثابت، فيمكنني التقدم بطلب لتحمل التكاليف الفعلية. ولذلك، أحتاج إلى الوثائق التالية

- استماراة „مبلغ المساهمة في الكتب المدرسية“
- إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

2. الرحلات، والرحلات المدرسية

- » النموذج المعهول به
- استماراة „رحلة روضة أطفال / الرعاية النهارية ليوم واحد“
- استماراة „رحلات الصف الدراسي ليوم واحد“
- استماراة „الرحلات الصيفية لأيام متعددة“
- » إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

3. مواصلات التلاميذ

- » التكاليف الفعلية لما يسمى „موالصلات التلاميذ“

4. دعم التعلم

- » استماراة دعم التعليم (الدروس الخصوصية)
- » إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

5. وجبة الغداء

- » إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

6. الأنشطة الاجتماعية والت الثقافية

- » إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

- ملاحظة: يجب الاحتفاظ بكافة الفواتير والإيصالات؛ لأن السلطات يمكنها التتحقق مما إذا كنت قد استخدمت الأموال بشكل ملائم لطيفي.

Welche Unterlagen brauche ich für den Antrag bei der Stadt- oder Kreisverwaltung?

- Alle Antragsformulare finde ich im Internet bei meiner Stadt- oder Kreisverwaltung.
- Antrag auf Bildung und Teilhabe
- Wenn ich Wohngeld oder Kinderzuschlag bekomme:
 - » Wohngeldbescheid
 - » Kinderzuschlagsbescheid
- 1. Schulbedarf
 - Für den Pauschalbetrag:
 - Wenn mein Kind in die Schule geht und jünger als 15 Jahre alt ist, ist kein weiterer Nachweis erforderlich.
 - Wenn mein Kind 15 Jahre oder älter ist, wird folgender Nachweis benötigt: Schulbescheinigung
 - Wenn die Schulsachen teurer sind als der Pauschalbetrag, dann kann ich beantragen, dass die tatsächlichen Kosten übernommen werden.
- Dafür benötige ich folgende Unterlagen:
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten (Rechnungen)
- 2. Ausflüge und Klassenfahrten
 - Formular „Bestätigung der Schule zum Antrag auf Leistungen zur Bildung und Teilhabe bei Teilnahme an einem eintägigen Schulausflug oder einer mehrtägigen Klassenfahrt“
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten
- 3. Schülerbeförderung
 - Formular „Ergänzende Angaben der Antragstellerin/ des Antragstellers zum Antrag auf Leistungen zur Bildung und Teilhabe für die Schülerbeförderung“
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten
- 4. Lernförderung
 - Formular „Bestätigung der Schule zur Notwendigkeit der Lernförderung“
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten
- 5. Mittagessen
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten
- 6. Soziale und kulturelle Aktivitäten
 - Nachweis über die tatsächlichen Kosten
- Hinweis: Alle Rechnungen und Belege sollte ich aufbewahren, denn die Behörden dürfen überprüfen, ob ich das Geld für mein Kind richtig verwendet habe.

ما الوثائق التي أحتاج إليها لتقديم طلب إلى الدائرة؟

- يمكنني العثور على جميع استمرارات الطلبات على الإنترنت في دائرة أويسيكيرشن.
- طلب إعانة التعليم والمشاركة
 - إذا تلقىت إعانة السكن، أو علاوة الطفل:
 - » قرار تلقى إعانة السكن
 - » قرار تلقى علاوة الأطفال
 - 1. اللوازم المدرسية
 - بالنسبة للمبلغ الثابت:
 - إذا كان طفلي يرتاد المدرسة وعمره أقل من 15 عاماً، فلا حاجة لأي إثبات إضافي.
 - إذا كان طفلي يبلغ 15 عاماً أو أكثر، فيلزم تقديم الإثبات التالي: شهادة المدرسة.
 - إذا كانت اللوازم المدرسية أغلى من المبلغ الثابت، فيمكنني التقديم بطلب لتحمل التكاليف الفعلية. ولذلك، أحتاج إلى الوثائق التالية:
 - إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)
- 2. الرحلات، والرحلات المدرسية
 - استمارة „تأكيد المدرسة للتقدم بطلب للحصول على إعانة التعليم والمشاركة عند المشاركة في رحلة مدرسية ليوم واحد، أو رحلة صيفية لأيام متعددة“
 - إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)
- 3. مواصلات التلاميذ
 - استمارة „معلومات إضافية من مقدم الطلب بخصوص طلب الحصول على إعانة التعليم والمشاركة من أجل الانتقال إلى المدرسة“
 - إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)
- 4. دعم التعلم
 - نموذج „تأكيد المدرسة على الحاجة إلى دعم التعلم - منطقة أويسيكيرشن“
 - إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)
 - ملاحظة: يجب الاحتفاظ بكافة الفواتير والإيصالات؛ لأن السلطات يمكنها التتحقق مما إذا كنت قد استخدمت الأموال بشكل ملائم لطيفي..
- 5. وجبة الغداء
- 6. الأنشطة الاجتماعية والت الثقافية
 - إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)
- إثبات التكاليف الفعلية (الفواتير)

Was muss ich tun, wenn sich etwas ändert?

- Alle Änderungen, die das Geld für Bildung und Teilhabe betreffen, muss ich direkt dem Jobcenter bzw. der Stadt- oder Kreisverwaltung mitteilen.
- Das betrifft zum Beispiel folgende Änderungen: Anschrift, Bankverbindung, Mitgliedschaft im Verein usw.

Wo kann ich mich informieren?

- Wenn ich Fragen zum Geld für Bildung und Teilhabe habe, kann ich mich beim Jobcenter oder bei der der Stadt- oder Kreisverwaltung melden.
- Ausführliche Informationen finde ich auf der Internetseite „Bildungspaket“ vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS):
 - ▶ <https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Grundsicherung-Buergergeld/Bildungspaket/bildungspaket>



ماذا على أن أفعل إذا تغيرت بعض الظروف؟

- يجب أن أبلغ مكتب Jobcenter، أو إدارة الدائرة مباشرة بأي تغييرات تؤثر على الأموال المخصصة للتعليم والمشاركة

- ينطبق ذلك مثلًا في حالة حدوث التغييرات التالية: العنوان، والبيانات البنكية، والعضوية في النادي، وما إلى ذلك.

من أين يمكنني الحصول على المعلومات؟

- إذا كانت لدي أسئلة حول الأموال الخاصة بالتعليم والمشاركة، فيمكنني الاتصال بمكتب Jobcenter، أو إدارة المنطقة.

- يمكنني العثور على معلومات تفصيلية على موقع "حزمة التعليم" من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية الفيدرالية (BMAS).

4 – Wohngeld

Informationen über das Wohngeld-Plus

Das Wohngeld ist eine finanzielle Unterstützung für Menschen mit geringem Einkommen. Das Geld hilft dabei, die Wohnkosten zu bezahlen. Zuständig ist die Wohngeldbehörde der Stadt oder Gemeinde, in der die Wohnung liegt.

Erste Informationen und Beispiele finde ich auf der Internetseite des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB).

- Internetseite
 - https://www.bmwsb.bund.de/DE/wohnen/wohngeld/wohngeld-plus/wohngeld-plus_node



Es gibt 2 Arten von Wohngeld:

- **Mietzuschuss**
 - » für Mieter*innen von Wohnraum, also wenn ich (Unter-)Mieter*in einer Wohnung oder eines Zimmers bin
- **Lastenzuschuss**
 - » für Eigentümer*innen von selbst genutztem Wohnraum, also wenn ich in meiner eigenen Wohnung oder meinem eigenen Haus wohne

4 – إعانة السكن

معلومات حول إعانة السكن

إعانة السكن هي الدعم المالي المقدم للأشخاص ذوي الدخل المنخفض. يساعد هذا المال في تغطية مصاريف السكن. مصلحة إعانة السكن في المدينة أو البلدية التي تقع فيها الشقة هي الجهة المختصة.

يمكنني العثور على معلومات وأمثلة أولية على الموقع الإلكتروني للوزارة الاتحادية للإسكان والتنمية الحضرية والبناء (BMWSB)

• الموقع الإلكتروني

هناك نوعان من إعانة السكن:
• **إعانة الإيجار**

« بالنسبة لمستأجرى أماكن السكن، أي إذا كنت مستأجرًا (من الباطن) لشقة أو غرفة

• **إعانة الديون**
« لأصحاب المساكن التي يستخدمونها بأنفسهم، أي إذا كنت أعيش في شقتي أو منزلي الخاص

FAQ Wohngeld

Kann ich Wohngeld beantragen?

- Ja, wenn ich drei Voraussetzungen erfülle:
 - » Ich verdiene mein eigenes Geld.
 - » Ich beziehe kein Bürgergeld (Leistungen nach dem SGB II) vom Jobcenter.
 - » Ich beziehe keine Sozialhilfe (Leistungen nach dem SGB XII) vom Sozialamt.

Kann ich Wohngeld beantragen, wenn ich nicht aus Deutschland komme?

- Ja, wenn ich die oben genannten und die folgenden Voraussetzungen erfülle:
 - » Wenn ich aus einem EU-Land komme, ist es kein Problem.
 - » Wenn ich nicht aus einem EU-Land komme, muss ich einen gültigen Aufenthaltstitel vorlegen.
 - » Vorsicht: Manche Ausländerbehörden entziehen den Aufenthaltstitel, wenn eine Person, die nicht aus einem EU-Land kommt, Wohngeld erhält. Daher ist es besser, vorher mit der Ausländerbehörde darüber zu sprechen.

Wie viel Geld bekomme ich?

- Wie viel ich bekomme, ist abhängig von drei Faktoren:
 - » Anzahl der Personen, mit denen ich zusammenlebe (Haushaltsmitglieder)
 - » Höhe des Einkommens von allen Haushaltsmitgliedern
 - » Höhe der Miete oder bei Eigentum: Höhe der Belastung
- Den exakten Betrag teilt mir die Wohngeldbehörde mit.
- Der Zuschuss wird in der Regel für 12 Monate bewilligt.

Wie lange dauert es, bis das Geld kommt?

- Nachdem ich alle Unterlagen eingereicht habe, kann es noch 6 Wochen dauern, bis der Antrag bearbeitet ist.
- Die Auszahlung erfolgt monatlich.
- Das Geld kommt zu Beginn des Monats.

Wann stelle ich den Antrag?

- So früh wie möglich, sobald ich Arbeit habe.
- Es ist wichtig, den Antrag rechtzeitig zu stellen.
- Wohngeld wird erst ab dem Tag der Antragstellung bewilligt, nicht rückwirkend.
- Wenn ich nach Ende des Bewilligungszeitraums weiter Wohngeld erhalten möchte, muss ich einen neuen Antrag stellen.

FAQ إعانة السكن

هل يمكنني التقديم بطلب للحصول على إعانة السكن؟

- نعم، إذا استوفيت ثلاثة شروط:
 - » أكسب نفودي الخاصة.
 - » لا أتقى إعانة البطالة II. (Bürgergeld)
 - » لا أتقى أي مساعدة اجتماعية (تأمين أساسي في سن الشيخوخة، أو في حالة انخفاض القدرة على الكسب).

هل يمكنني التقديم بطلب للحصول على إعانة السكن إذا لم أكن من المانيا؟

- نعم، إذا استوفيت الشروط التالية، والمذكورة أعلاه.
 - » إذا كنت من إحدى دول الاتحاد الأوروبي، فلا توجد مشكلة على الإطلاق.
 - » إذا لم أكن من إحدى دول الاتحاد الأوروبي، فيجب أن أقدم تصريح إقامة سارياً.
 - » احترس: تسحب بعض مصالح شؤون الأجانب تصريح الإقامة إذا حصل شخص غير قادم من إحدى دول الاتحاد الأوروبي على إعانة السكن. لذلك، من الأفضل التحدث مسبقاً إلى مصلحة شؤون الأجانب المختصة حول ذلك.

كم المبلغ الذي أحصل عليه؟

- يعتمد المبلغ الذي أتقاه على ثلاثة عوامل:
 - » عدد الأشخاص الذين أعيش معهم (أفراد الأسرة)
 - » قيمة دخل جميع أفراد الأسرة
 - » مبلغ الإيجار أو العقار الخاص: مستوى العبء
- ستخبرني سلطة إعانة السكن بالمبلغ المحدد.
- ويتم الموافقة على منح العلاوة عادةً لمدة 12 شهراً.

كم الوقت المستغرق لوصول النقود؟

- بعد تقديم كافة الوثائق، قد تستغرق معالجة الطلب فترة تصل إلى 6 أسابيع.
- يتم الدفع شهرياً.
- يدفع المبلغ في بداية الشهر.

متى أقدم الطلب؟

- في أقرب وقت ممكن بمجرد أن يكون لدى عمل.
- من المهم تقديم الطلب في الوقت المحدد.
- لا يتم منح إعانة السكن إلا بدءاً من اليوم الذي يتم فيه تقديم الطلب، وليس بأثر رجعي.
- إذا كنت أرغب في مواصلة تلقى إعانة السكن بعد انتهاء فترة الموافقة، فيجب أن أقدم طلباً جديداً.

Wo stelle ich den Antrag?

- Ich finde den Antrag im Internet beim Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen (MHKBD NRW):

► <https://www.mhkbd.nrw/themenportal/wohngeld>



- Antrag auf Mietzuschuss zum Ausdrucken **oder**

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/mietzuschuss-nach-dem-wohngeldgesetz-bund-bf-v2.3.pdf>



- Antrag auf Lastenzuschuss zum Ausdrucken **oder**

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/lastenzuschuss-nach-dem-wohngeldgesetz-bund-bf-v2.3.pdf>



- Online-Antrag für das Ausfüllen am Computer (nicht geeignet fürs Smartphone)

► <https://www.wohngeldrechner.nrw.de>



- Den ausgefüllten Antrag muss ich bei der Wohngeldbehörde in meiner Kommune abgeben.

Welche Unterlagen brauche ich?

- Antrag auf Mietzuschuss (Miete) bzw. Antrag auf Lastenzuschuss (Eigentum), jeweils 4 Formulare als PDF-Datei:

» Mietzuschuss:

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/antrag-auf-mietzuschuss-barrierefrei-stand-03.05.23.pdf>



» Lastenzuschuss:

► https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/antrag-auf-lastenzuschuss-barrierefrei-stand-03.05.23_3.pdf



» Antrag

» Anlage zum Antrag (für Haushalte mit mehr als 3 Personen)

» Merkblatt

» Hinweise zum Datenschutz

- Nachweise über mein Einkommen sowie Nachweise über das Einkommen von meine*r Partner*in und meinen Kindern, vor allem:

» Formular Verdienstbescheinigung, diese Bescheinigung muss der Arbeitgeber ausfüllen

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/2023-verdienstbescheinigung.pdf>



أين أقدم الطلب؟

- سأجد الطلب على الإنترنت على موقع وزارة الداخلية والشؤون البلدية والبناء والرقمنة في ولاية شمال الراين - وستفاليا

- طلب الحصول على إعانة الإيجار للطباعة، أو

- طلب الحصول على إعانة الديون للطباعة، أو

- طلب عبر الإنترنت (يتم ملؤه على الكمبيوتر، ولا يمكن ملؤه عن طريق الهاتف الذكي)

- يجب أن أقدم الطلب المملوء إلى سلطة إعانت السكن في قريتي.

ما هي المستندات التي أحاجها؟

- طلب إعانة إيجار (في حالة الإيجار)، أو طلب إعانة ديون (في حالة الملكية الخاصة)، وبالأحرى 4 استمرارات كل منها في صيغة ملف PDF: «إعانة الإيجار»

«إعانة الديون»

«الطلب»

«مرفق بالطلب (للأسر التي تضم أكثر من 3 أشخاص)»

«ورقة المعلومات»

«تعليمات حماية البيانات»

«إثبات الدخل الخاص بي، وإثبات دخل شريك وأولادي»

«الاستماراة الخاصة بقرار الدخل، يجب ملء هذه الشهادة من قبل رب العمل

- Bei Miete: Anlagen und Nachweise zum Antrag auf Wohngeld-Mietzuschuss

» Formular Angaben des Vermieters zum Wohnraum, diese Bescheinigung muss der Vermieter ausfüllen

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/2023-vermieterbescheinigung.pdf>



» Kopie meines Mietvertrages

» Mietquittung bzw. Nachweis über die Zahlung der Miete, z.B. Kontoauszug

» Nur bei Untervermietung:

Anlage Untervermietung

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/2023-untervermietung.pdf>



- Bei Eigentum: Anlagen und Nachweise zum Antrag auf Wohngeld-Lastenschuss

» Anlage Ermittlung der Belastung aus dem Kapitaldienst und der Bewirtschaftung

► https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/2023_lzkapitaldienst.bewirtschaftung.pdf



» Nur bei Vermietung:

Anlage Untervermietung

► <https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/2023-untervermietung.pdf>



» Gegebenenfalls weitere Nachweise, z.B. Krankenversicherungsnachweis, Nachweis von Unterhaltszahlungen, Schwerbehindertenausweis

- Wenn ich EU-Bürger*in bin:

» Bescheinigung über das Aufenthaltsrecht bzw. Aufenthaltserlaubnis-EU

» Meldebehördliche Anmeldung

- Wenn ich Ausländer*in aus einem Drittstaat bin:

» Nachweis über den Aufenthaltsstatus und die Dauer des Aufenthalts

Was muss ich tun, wenn sich etwas ändert?

- Alle Änderungen, die das Wohngeld betreffen, muss ich direkt der Wohngeldbehörde mitteilen.
- Das betrifft zum Beispiel folgende Änderungen: Anschrift, Bankverbindung, Einkommen (Gehalt, Lohn).

• في حالة الإيجار: مرفقات وإثباتات لطلب إعانة الإيجار الخاصة بإعانة الإسكان

» استمارة لبيانات المالك عن مكان المعيشة، يجب على المالك ملء هذا الإقرار

» نسخة من عقد الإيجار الخاص بي

» إيصال الإيجار أو إثبات دفع الإيجار؛ مثل كشف حساب بنكي

» فقط في حالة الإيجار من الباطن: مرفق «الإيجار من الباطن»

• إذا كان عقاراً مملوكاً: مرفقات وإثباتات لطلب علاوة الدين الخاصة بإعانة السكن

» ملحق خاص برصد مستوى العبء من خدمة الدين وإدارته: مرفق «رصد العبء الناجم عن خدمة الدين وإدارته»

» فقط عند الإيجار (تقديم طلب للحصول على علاوة الدين الخاصة بإعانة السكن): مرفق «الإيجار من الباطن»

» إذا لزم الأمر، إثبات إضافي؛ مثل إثبات التأمين الصحي، وإثبات مدفوعات الصيانة، وبطاقة الهوية الخاصة بالإعاقة الشديدة

• إذا كنت مواطناً من الاتحاد الأوروبي:

» شهادة حق الإقامة، أو تصريح الإقامة في الاتحاد الأوروبي

» التسجيل لدى السلطات المعنية

• إذا كنت أجنبياً من بلد آخر:

» إثبات لحالة الإقامة، ومدة الإقامة

ماذا علي أن أفعل إذا تغيرت بعض الظروف؟

• يجب على إبلاغ سلطة إعانت السكن مباشرة بأى تغييرات تؤثر على إعانة السكن.

• ينطبق ذلك مثلاً في حالة حدوث التغييرات التالية: العنوان، والتفاصيل البنكية، والدخل (الراتب، والأجر).

Wo kann ich mich informieren?

- Wenn ich Fragen zum Wohngeld habe, kann ich mich beim Rathaus oder Bürgeramt meiner Stadt bzw. Gemeinde melden.
- Ich kann den Wohngeldrechner (Wohngeld-Plus-Rechner) des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB) nutzen und einen ersten Überschlag über die Höhe des Wohngeldes errechnen lassen.
 ► [https://www.bmwsb.bund.de/DE/
wohnен/wohngeld/wohngeldrechner/
wohngeldrechner-2025_node.html](https://www.bmwsb.bund.de/DE/wohnen/wohngeld/wohngeldrechner/wohngeldrechner-2025_node.html)

- Ich kann den ausführlichen Wohngeldrechner NRW nutzen und herausfinden, ob ich Anspruch auf Wohngeld habe und wie hoch dieser ist.
 ► <https://www.wohngeldrechner.nrw.de>
- Hinweis: Beim Wohngeldrechner NRW kann ich nach der Berechnung direkt mit meinen Daten den Online-Antrag stellen.
- Ausführliche Informationen finde ich auf der Internetseite des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB).
 ► [https://www.bmwsb.bund.de/
DE/wohnen/wohngeld/
wohngeld_node.html](https://www.bmwsb.bund.de/DE/wohnen/wohngeld/wohngeld_node.html)

- Informationen und Antragsformulare finde ich auf der Internetseite des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen (MHKBD NRW).
 ► [https://www.mhkbd.nrw/themenportal/
wohngeld](https://www.mhkbd.nrw/themenportal/wohngeld)

- Auch dort gibt es Antworten auf häufige Fragen zum Wohngeld.
 ► [https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/
document/file/faq_wohngeld_2023.pdf](https://www.mhkbd.nrw/system/files/media/document/file/faq_wohngeld_2023.pdf)


من أين يمكنني الحصول على المعلومات؟

- إذا كانت لدي أية أسئلة حول إعانة السكن، فيمكنني الاتصال بمكتب البلدية، أو مكتب تسجيل المواطنين في مدينتي أو مقاطعتي.
- يمكنني استخدام حاسبة إعانة السكن البسيطة من الوزارة الاتحادية للإسكان والتنمية الحضرية والبناء (BMWSB)، والحصول على تقيير أولي حول مبلغ إعانة السكن المحسوب (اعتباراً من عام 2023).
- يمكنني استخدام حاسبة إعانة السكن التفصيلية في ولاية شمال الراين وستفاليا، ومعرفة ما إذا كان يحق لي الحصول على إعانة السكن، ومقدار هذه الإعانة (اعتباراً من عام .).
- ملاحظة: باستخدام حاسبة إعانة الإسكان في ولاية شمال الراين وستفاليا online، يمكنني تقديم طلب به ببياناتي بعد الحساب مباشرة.
- يمكنني العثور على معلومات وأمثلة أولية على الموقع الإلكتروني للوزارة الاتحادية للإسكان والتنمية الحضرية والبناء:
- يمكنني العثور على معلومات واستمرارات الطلب على الموقع الإلكتروني لوزارة الوطن والشؤون البلدية والبناء والرقمنة في ولاية شمال الراين - وستفاليا .(MHKBD NRW)
- هناك أيضاً إجابات على الأسئلة المتداولة حول إعانة السكن

Quellen / References

1 – Kindergeld

Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

► https://www.gesetze-im-internet.de/bkgg_1996

Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ), Internetseite: Kindergeld

► <https://www.bmbfsfj.bund.de/bmbfsfj/themen/familie/familienleistungen/kindergeld>

Bundesagentur für Arbeit (BA), Internetseite: Kindergeld

► <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kindergeld>

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS), Broschüre: Soziale Sicherung im Überblick

► <https://www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a721-soziale-sicherung-ueberblick>

Familienportal des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ), Internetseite: Kindergeld

► <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/kindergeld>

2 – Kinderzuschlag

Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

► https://www.gesetze-im-internet.de/bkgg_1996

Bundesagentur für Arbeit (BA), Internetseite: Kinderzuschlag

► <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderzuschlag>

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS), Broschüre: Soziale Sicherung im Überblick

► <https://www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a721-soziale-sicherung-ueberblick>

Familienportal des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ), Internetseite: Kinderzuschlag

► <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/kinderzuschlag>

3 – Bildung und Teilhabe

Sozialgesetzbuch Zweites Buch (SGB II)

► https://www.gesetze-im-internet.de/sgb_2

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS), Internetseite: Bildungspaket

► <https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Grundsicherung-Buergergeld/Bildungspaket/bildungspaket>

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS), Broschüre: Soziale Sicherung im Überblick

► <https://www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a721-soziale-sicherung-ueberblick>

Familienportal des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ), Internetseite: Bildung und Teilhabe

► <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/bildung-und-teilhabe>

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen (MAGS NRW), Internetseite: Bildungs- und Teilhabepaket

► <https://www.mags.nrw/grundsicherung-bildungs-teilhabepaket>

4 – Wohngeld

Wohngeldgesetz (WoGG)

► <https://www.gesetze-im-internet.de/wogg>

Bundesministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (BMWSB), Internetseite: Wohngeld

► <https://www.bmwsb.bund.de/Webs/BMWSB/DE/themen/stadt-wohnen/wohnraumfoerderung/wohnraumfoerderung-node.html>

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS), Broschüre: Soziale Sicherung im Überblick

► <https://www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a721-soziale-sicherung-ueberblick>

Familienportal des Bundesministeriums für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ), Internetseite: Wohngeld

► <https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/weitere-leistungen/wohngeld>

Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen (MHKBD NRW), Internetseite: Wohngeld

► <https://www.mhkbd.nrw/themenportal/wohngeld>

Impressum

Diese Informationen wurden vom Projekt „Mensch, Respekt! Für Fairness und Menschlichkeit im Kreis Euskirchen“ des DRK Kreisverbandes Euskirchen e. V. zusammengestellt. Es handelt sich um allgemeine Hinweise, die einen ersten Überblick geben sollen. Die Rechtslage ist vereinfacht zusammengefasst. Wir sind um Aktualität, Vollständigkeit und Richtigkeit der Inhalte bemüht, können dafür aber keine Gewähr übernehmen.

Dieses Werk wurde unter der Lizenz „Creative Commons Namensnennung – Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland“ (CC BY-SA 3.0 DE) veröffentlicht. Den rechtsverbindlichen Lizenzvertrag finden Sie unter <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/>

Herausgeber

DRK Kreisverband Euskirchen e.V.
Team Migration / Integration
Integrationsagentur &
Servicestelle Antidiskriminierungsarbeit
Jülicher Ring 32b
53879 Euskirchen

www.drk-eu.de

Redaktion

Boris Brandhoff
Judith Raß
Thomas Weber

Layout und Umsetzung

Kathrin Wallraf
Wallraf Druck und Design
In der Seebrecht 5-7
53937 Schleiden

Erstveröffentlichung

Dezember 2023

Überarbeitete Fassung

Dezember 2025



Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Das Projekt „Mensch, Respekt! Für Fairness und Menschlichkeit im Kreis Euskirchen“ fasst verschiedene Maßnahmen zur Prävention von Diskriminierung und Rassismus über Bildungs-, Gruppen-, Kunst- und Begegnungsangebote zusammen. Es wird aus Mitteln des Ministeriums für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen gefördert.